



«MISERERE MEI DEUS»

Salmo 50

*« Miserere mei, Deus,
Secundum magnam
Misericordiam tuam.*

*Et secundum multitudinem
Misericordiarum tuarum.
Dele iniquitatem meam.*

*Amplius lava me
Ab iniquitate mea:
Et a peccato meo munda me.*

*Quoniam iniquitatem meam.
Ego cognosco: et peccatum
Meum contra me est semper.*

*Tibi solit peccavi, et malum coram
Te feci: ut iustificeris in sermonibus
Tuis, et vincas cum iudicaris.*

*Ecce enim in iniquitatibus
Conceptus sum: et in peccatis
Concepit me mater mea*

*Ecce enim veritatis dilexisti:
incerta et occulta sapientiae
 tuae manifestate mihi.*

*Asperges me hisopo, et
Mundabor; lavabis me,
Et super nivem dealbabor.*

*Auditui meo dabis
Gaudium et laetitiam: et.
Exultabunt ossa humiliata.*

*Averte faciem tuam a
Peccatis meis: et omnes
Iniquitatis meas dele. » .*

Traducción

Misericordia, Dios mío, por
tu bondad, por tu inmensa
misericordia borra mi culpa.

Lava del todo
mi delito y
limpia mi pecado.

Pues yo reconozco
mi culpa, tengo siempre
presente mi pecado.

Contra ti, contra ti
sólo pequé, cometí la
maldad que aborreces.

En la sentencia tendrás
razón, en el juicio
resultarás inocente.

Mira, en la culpa nació,
pecador me concibió
mi madre.

Te gusta un corazón
sincero y en mi interior
me inculcas sabiduría.

Rócíame con el hisopo:
quedaré limpio; lávame:
quedaré blanco como la nieve.

Hazme oír el gozo y
la alegría, que se alegren
los huesos quebrantados.

Aparte de mi pecado
tu vista, borra
en mí toda culpa



*Muy Antigua, Venerable y Pontificia Archicofradía Sacramental de
Nazarenos del Stmo. Cristo de la Redención y Ntra. Sra. de los Dolores
(Parroquia de San Juan Bautista)*



IGLESIA DEL SAGRADO CORAZÓN DE JESÚS
FUNCIÓN PRINCIPAL DE INSTITUTO

VIERNES DE DOLORES

Málaga, 14 de Marzo de 2008



MISA SOLEMNE

Presidida por el

R.P.D. Juan Antonio Paredes Muñoz

(Delegado Episcopal de Medios de Comunicación Social)

En la que la Archicofradía hará pública Protestación de su Fe Católica,
Se cantará el «STABAT MATER» a Ntra Sra. de los Dolores y
terminará con besapiés al Stmo. Cristo de la Redención y el canto del
«MISERERE MEI DEUS»

CANTOS PARA LA SOLEMNE FUNCIÓN RELIGIOSA

Capilla Músico-vocal dirigida por
Antonio del Pino

SANTA MISA

Entrada: Coral Oh rostro ensangrentado. *Juan S. Bach.*

Interleccional: Salve Iesu, Rex sanctorum. *D Buxtehude.*

Ofertorio: Beata ex Virgo María. *J. F. De Iribarren.*

Sanctus: *F. Schubert.*

Agnus Dei: *J. Martín.*

Comunión: O salutaris Hostia. *G.B. Martín.*

Et esurientes implevit bonis. *A. Vivaldi.*

A NUESTRA SEÑORA DE LOS DOLORES:

«*Stabat Mater Dolorosa*»

EN EL BESAPIES AL STMO. CRISTO DE LA REDENCIÓN:

«*Miserere Mei Deus*»



«STABAT MATER DOLOROSA»

*« Stabat Mater Dolorosa,
Iuxta crucem lacrimosa
Dum pendébat Filius.*

*Quis non posset contristári
Christi Matrem contemplári
Doléntem cum Filio ?*

*Cuius ániman geméntem
Contristátam, et doléntem
Pertransívit gládius.*

*Pro peccatis suae gentis
Vidit lesum in torméntis
Et flagéllis subditum.*

*0 quam tristis et afflicta
Fuit illa benedicta
Mater Unigéniti.*

*Vidit suum dulcem natum
Moriendo desotum,
Dum emisit spiritum.*

*Quae maerébat et dolebat
Pia Mater dum vidébat
Nati poenas íncliti*

*Eia Mater fons amóris,
Me sentire vim dolóris
Fac ut tecum lúgean.*

*Quis est homo qui non fletet
Matrem Christi si vidéret
In tanto suplicio*

*Fae ut árdeat cor meum
In amándo Christum Deum,
Ut subit complaceam ».*

Traducción

La Madre dolorosa estaba
junto a la cruz y lloraba
mientras el Hijo pendía

Cuya alma triste y llorosa
traspasada y dolorosa,
fiero cuchillo tenía

¡Oh, cuán triste y afligida
se vio la Madre escogida,
de tantos tormentos llena

Cuando triste contemplaba
y dolorosa miraba
del Hijo amado la pena!

Y, ¿cuál hombre no llorara
si a la Madre contemplara
de Cristo en tanto dolor?

Y ¿quién no se entristeciera
piadosa Madre si os viera
sujeta a tanto rigor?

Por los pecados del mundo
vio a Jesús en tan profundo
tormento la dulce Madre

Y muriendo al Hijo amado
que rindió desamparado
el espíritu a su Padre.

¡Oh, Madre, fuente de amor,
hazme sentir tu dolor
para que lllore contigo!

Y que por mi Cristo amado
mi corazón abrasado
más viva en Él que conmigo.